



TRAFNIDIAETH CYMRU  
TRANSPORT FOR WALES

# Siarter Teithwyr

Gwasanaeth Rheilffyrdd Cymru a'r Gororau



Llun gan Robert Mann

# Cynnwys

Pethau ddim cweit fel arfer	3
Croeso i'n siarter teithwyr	4
Rhwydwaith rheilffyrdd Trafnidiaeth Cymru	4
Eich helpu i gynllunio eich siwrne	5
Prynu eich tocyn	7
Ad-dalu ac lawndal	11
Cyrraedd gorsafoedd	19
Mewn gorsafoedd	20
Map o'r rhwydwaith	22
Cwsmeriaid sydd angen cymorth ychwanegol	24
Os bydd pethau'n mynd o'i le	26
Codi safonau ar eich cyfer	29
Ein safonau	30
Gwybodaeth bellach	31
Cysylltu	31
Manylion cyswllt	33
Atodiad 1a: Swyddfeydd tocynnau gorsafoedd - TrC	35
Atodiad 1b: Swyddfeydd tocynnau gorsafoedd - manwerthwyr eraill	36
Atodiad 2: Peiriannau gwerthu tocynnau a gataiau	37
Atodiad 3: Manylion Cwmnïau Trenau Eraill	40



# Pethau ddim cweit fel arfer

## Teithio'n saffach

Oherwydd y sefyllfa bresennol o ran y coronafeirws a deddfwriaeth a chanllawiau cysylltiedig y Llywodraeth, gallai'r gweithrediadau a amlinellir yn y siarter hon newid, gan gynnwys amserlenni a gwasanaethau, polisïau ad-dalu ac oriau agor cyfleusterau gorsafodd.

I gael yr wybodaeth ddiweddaraf a manylion am beth ydyn ni'n ei wneud i'ch cadw chi'n ddiogel yn ystod pandemig y coronafeirws ewch i

[www.trctrenau.cymru/teithion-saffach](http://www.trctrenau.cymru/teithion-saffach)



Cadwch yn ddiogel – byddwch yn deithiwr cyfrifol. Cynlluniwch ymlaen llaw os oes angen teithio a pheidiwch â theithio os ydych chi'n teimlo'n sâl



Ceisiwch osgoi cyfnodau prysur – gwnewch eich gorau i beidio â chyffwrdd unrhyw arwyneb fel botymau, drysau neu eich wyneb, a cheisiwch osgoi bwyta



Dilynwch ein cyngor teithio diweddaraf, cadwch eich pellter, golchwch eich dwylo'n rheolaidd neu ddefnyddio hylif diheintio a gwisgwch orchudd wyneb



Cadwch yn heini wrth deithio – os yw'ch taith yn fyr, ceisiwch gerdded neu feicio os gallwch chi



Parchwch ein staff a theithwyr eraill pan fyddwch chi'n teithio

Dod o hyd i drenau llai prysur:  
defnyddiwch ein Gwiriwr  
Capasiti newydd

[trctrenau.cymru/teithion-saffach](http://trctrenau.cymru/teithion-saffach)



**DIOGELU CYMRU**  
**KEEP WALES SAFE**



# Croeso i'n siarter teithwyr

Mae ein Siarter Teithwyr yn nodi ein hymrwymiad i darparu'r gwasanaeth diogel o safon uchel y mae gennych chi hawl i'w ddisgwyl

## Amodau Teithio National Rail

Y Siarter Teithwyr yw ein hymrwymiad i chi y byddwn y codi safonau wrth drawsnewid y gwasanaeth rheilffyrdd ar draws rhwydwaith Cymru a'r Gororau. Nid yw'r Siarter na'n haddewidion yn creu unrhyw berthynas gyfreithiol newydd â chi ac nid yw'n effeithio ar eich hawliau cyfreithiol. Yn ogystal ag unrhyw hawliau cyfreithiol eraill sydd gennych fel defnyddiwr, mae Amodau Teithio National Rail yn disgrifio eich hawliau fel teithiwr rheilffordd gyda chopïau ar gael i deithwyr eu darllen neu i fynd adref gyda nhw o bob gorsaf gyda staff, neu gan ein hadran Cysylltiadau Cwsmeriaid drwy wneud cais, neu ar-lein yn [www.nationalrail.co.uk](http://www.nationalrail.co.uk).

## Rhwydwaith rheilffyrdd Trafnidiaeth Cymru

Trafnidiaeth Cymru yw'r prif weithredwr rheilffyrdd ar draws Cymru ac mae hefyd yn gwasanaethu trefi a dinasoedd allweddol ar hyd y gororau yn Lloegr.

Gyda chymysgedd o gymudwyr a theithwyr hamdden rydyn ni'n falch o gysylltu canolfannau metropolitan mwy fel Caerdydd, Manceinion, Birmingham, Lerpwl a Chaer gyda threfi a phentrefi llai mewn ardaloedd trefol, gwledig ac arfordirol.

Rydyn ni'n falch o reoli 248 o orsafoedd, gan gynnwys y diweddaraf, sef Bow Street yng Ngheredigion, a agorodd yn Chwefror 2021.

Mae gan rwydwaith Cymru a'r Gororau rai o'r llwybrau mwyaf ysblennydd a hyfryd yn y Byd. Mae ein gwasanaethau'n darparu cyswllt economaidd hanfodol rhwng cymunedau ledled Cymru a Lloegr, gan agor drysau ar gyfer cyflogaeth, addysg a hamdden.

Mae map o'r rhwydwaith ar gael ar dudalennau canol y llyfryn hwn.

# Eich helpu i gynllunio eich siwrne

## Ap Cwsmeriaid

Ein ap i gwsmeriaid yw'r ffordd ddiweddaraf o gynllunio eich taith i unrhyw le ar rwydwaith National Rail a gweld gwybodaeth fyw am drenau gwasanaethau Trafnidiaeth Cymru. Lawrlwythwch Ap Tfw Rail o'ch siop apiau.

## Gwefan

Rhoddir gwybodaeth am gynhyrchion, amserlenni a'r wybodaeth ddiweddaraf am ba drenau sy'n rhedeg ar wefan National Rail yn [www.nationalrail.co.uk](http://www.nationalrail.co.uk), ac ar ein gwefan ni yn [www.trctrenau.cymru](http://www.trctrenau.cymru), lle gallwch greu eich amserlen bersonol eich hun. Ewch i'r adran Cael Amseroedd a Thocynnau i wneud hyn.

## Amserlenni

Bydd gwybodaeth amserlen yn cael ei harddangos ar blatfformau ac mewn cynteddau, yn llyfrynnau amserlen dwyieithog sydd ar gael yn ddi-dâl o orsafoedd gyda staff, ar ein gwefan neu drwy'r post drwy ffonio Cysylltiadau Cwsmeriaid. Bydd gwybodaeth amserlen ar gael mewn fformatau eraill, gan gynnwys print bras i deithwyr gyda nam ar eu golwg, drwy ffonio ein adran Cysylltiadau Cwsmeriaid.

Mewn gorsafoedd mwy, rhoddir gwybodaeth hefyd ar sgriniau teledu, sgriniau gwybodaeth electronig a thrwy systemau sain

Mae gwybodaeth amserlen hefyd ar gael gan National Rail Enquiries (NRE) a TrainTracker, yn rhoi gwybodaeth hysbysfwrdd 'byw' am amseroedd gadael dros y ffôn. Am fwy o fanylion am y gwasanaethau hyn ewch i [www.nationalrail.co.uk](http://www.nationalrail.co.uk) neu i'n tudalen Manylion Cyswllt.

## Trenau cysylltu

Os collwch gysylltiad oherwydd bod y trên yn rhedeg yn hwyr neu mae wedi'i ganslo, bydd ein staff yn falch o'ch helpu i gyrraedd lle'r ydych eisiau mynd – wyneb yn wyneb, o bwynt cymorth yn yr orsaf (os oes un), dros y ffôn neu ar Twitter. Bydd y staff yn gwneud yn siŵr bod y staff ar y gwasanaeth 'siwrne ymlaen' yn gwybod bod eich tocyn yn ddilys. Mae'r holl fanylion cyswllt yng nghefn y llyfryn hwn.

Rydyn ni bob amser yn ystyried a oes angen dal trên cysylltu'n ôl os yw trên arall yn rhedeg yn hwyr, ac yn gweithio'n agos â chwmnïau trenau eraill i achosi cyn lleied o anhwylustod â phosib. Ond nid yw bob amser yn bosib dal trên cysylltu os yw trenau eraill yn hwyr, oherwydd rhaid i ni leihau'r oedi cyffredinol i'r rhan fwyaf o bobl. Gwneir pob ymdrech i sicrhau bod trenau cysylltu 'olaf y diwrnod' yn cael eu dal yn ôl ac y bydd trên arall ar gael i chi o fewn yr awr ar adegau eraill. Cofiwch roi gwybod i'r Archwiliwr Tocynnau ar eich trên os bydd trenau'n hwyr ac rydych yn ceisio dal trên cysylltu. Bydd y Archwiliwr Tocynnau yn cysylltu â'n Canolfan Reoli i leihau unrhyw effaith ar eich siwrne.

## Gwasanaethau arlwyio ar drenau

Lle bo hynny'n bosib, mae gwasanaeth arlwyio wrth eich sedd ar gael ar lawer o siwrneiau pellter hir, yn gweini cynhyrchion lleol fel diodydd poeth ac oer, brechdanau a byrbrydau eraill. Nodir trenau sy'n darparu'r gwasanaeth hwn yn yr amserlen boced briodol gyda symbol trolï. Os nad yw gwasanaeth arlwyio ar-y-trên ar gael, er ei fod wedi'i hysbysebu, byddwn yn rhoi gwybod i gwsmeriaid yn yr orsaf cyn i'r daith cychwyn.

## Cwsmeriaid sydd angen cymorth ychwanegol arnynt

Rydym wedi ymrwymo i roi cymorth i gwsmeriaid sydd angen cymorth ychwanegol arnynt ar y siwrne; gallwch archebu hyn drwy ein gwefan neu drwy gysylltu â'n hadran Cysylltiadau Cwsmeriaid.

## Defnydd o Gymraeg a Saesneg

Rydym wedi ymrwymo i ddarparu gwybodaeth yn Gymraeg a Saesneg. Darparwn y gwasanaethau dwyieithog canlynol yng Nghymru:

- Wrth ymateb i lythyrau, e-byst, ffurflenni sylwadau a hawlio iawndal (ac eithrio atebion drwy sianeli gwerthu trydydd parti)
- Wrth ateb galwadau ffôn i'n hadran Cysylltiadau Cwsmeriaid
- Gwybodaeth amserlen – drwy Wasanaeth Ymholiadau Cymraeg National Rail Enquiries (NRE)
- Deunydd hyrwyddo, gan gynnwys amserlenni poced a llawlyfrau gwasanaeth
- Cyhoeddiadau i deithwyr mewn gorsafoedd ac ar drenau, gan gynnwys cyhoeddiadau ad-hoc lle bo hynny'n ymarferol
- Ein gwefan (ac eithrio rhai bwletinâu gwybodaeth byw a thrwy drydydd partion)
- Twitter ac wrth ymateb i negeseuon trydar ar tfwrail
- Staff sy'n cael cyswllt wyneb yn wyneb â chwsmeriaid wrth ddelio ag ymholiadau yn Gymraeg, lle bo hynny'n bosib.

## Prynu eich Tocyn

### Y pris isaf ar gael

Byddwn bob tro'n cynnig y pris isaf sydd ar gael i chi pan brynwch docyn drwy ein gwefan, ap, mewn gorsafoedd, ar fwrdd y trê'n os na allwch brynu tocyn ymlaen llaw neu drwy ein peiriannau tocynnau.

Byddwn yn rhoi manylion cywir, amserol a'r prisiau diweddaraf i chi ar adeg prynu'r tocyn, i'ch helpu i adnabod ein prisiau rhataf fel y gallwch brynu'r tocyn mwyaf priodol ar gyfer eich siwrne.

Os prynwch docyn a darganfod wedyn y gallech fod wedi prynu tocyn rhatach ar gyfer yr un siwrne, bydd gennych hawl i dderbyn ad-daliad o'r gwahaniaeth o dan ein haddewid Pris Isaf Ar Gael o fewn 28 diwrnod i'r dyddiad teithio ar eich tocyn. Dylech gysylltu â'r

adran Cysylltiadau Cwsmeriaid drwy e-bost neu lenwi gwe-ffurflen gyda chopi o'r tocynnau trên a'r gyfer eich taith.

## Is-ddeddfau Rheilffyrdd

O dan Is-ddeddfau Rheilffyrdd, dylech bob amser brynu tocyn cyn byrddio trên, lle mae cyfleusterau i brynu tocyn ar gael, ond os na allwch brynu tocyn yn yr orsaf dylech fyrddio'r trên a phrynu tocyn gan y Archwiliwr Tocynnau. Mae Amodau Teithio National Rail yn cadarnhau bod y tocyn y byddwch yn ei dalu yn ystod siwrne'r un fath â phe byddech wedi'i brynu mewn gorsaf.

## Ffyrdd eraill o brynu tocyn

Mae digon o ffyrdd hawdd o brynu tocyn ar gyfer eich siwrne:

### Ar ein gwefan

Efallai y bydd yn haws i chi brynu eich tocyn ar-lein cyn teithio. Gallwch gael tocynnau oddi ar ein gwefan drwy un o'r ffyrdd canlynol:

- e-docynnau: mae modd anfon llawer o docynnau atoch chi dros e-bost, a gallwch eu storio a'u defnyddio ar eich ffôn clyfar, ar ein ap neu gallwch chi eu hargraffu gartref
- Ffôn symudol: drwy fersiwn symudol o'n gwefan neu drwy ein ap
- Casglu o unrhyw beiriant gwerthu tocynnau, 15 munud ar ôl archebu neu o swyddfa docynnau gorsaf, ddwy awr ar ôl archebu (gan ddibynnu ar yr oriau agor)
- Drwy ei argraffu yn eich cartref (dim ond mathau arbennig o docyn)
- Drwy'r post (dosbarth cyntaf, a chaniatáu pum diwrnod gwaith i'w dderbyn)
- Cerdyn Clyfar: prynwch eich tocynnau tymor ar ein gwefan a dewis derbyn 'Cerdyn Clyfar'. Llwythwch eich tocynnau ar eich Cerdyn Clyfar Trafnidiaeth Cymru drwy ei ddangos wrth ymyl un o'n darllenwyr cardiau clyfar yn yr orsaf cyn teithio. Ar gael ar lwybrau dethol yn unig.



Sylwch nad oes gan rai gorsafoedd gyfleusterau casglu tocynnau ond bydd modd dewis lleoliadau eraill wrth brynu eich tocyn.

Os byddwch chi'n dewis casglu eich tocynnau o swyddfa docynnau neu beiriant gwerthu tocynnau, cofiwch y byddwch chi angen cerdyn credyd neu ddebyd gyda'r un enw arno ag oeddech chi wedi'i ddefnyddio i archebu'r tocynnau, a'ch cyfeirnod i gasglu'r tocynnau.

### **Drwy'r ap cwsmeriaid**

Dyma'r ffordd mwyaf hwylus a didrafferth o brynu tocynnau sengl, dwyffordd, Multiflex (tocynnau symudol yn unig) ac Advance sydd ar gael i'w prynu a'u llwytho i lawr i'ch ffôn symudol.

### **Dros y ffôn**

Drwy ffonio'r rhif a roddir o dan 'Cysylltu' yn y ddogfen hon, gallwch ddewis rhwng casglu eich tocyn o swyddfa docynnau mewn gorsaf neu o beiriant tocynnau neu drwy'r Post Dosbarth Cyntaf.

### **Yn yr orsaf**

Rhestrir y gorsafoedd sydd â swyddfeydd tocynnau yn Atodiad 1. Dangosir amseroedd agor swyddfeydd tocynnau ac adegau prysur iawn yn glir ym mhob gorsaf gyda staff, ynghyd â gwybodaeth am sut i brynu tocyn y tu allan i'r oriau hyn. Bydd digon o staff wedi'u cyflogi mewn swyddfeydd tocynnau fel na fydd raid i chi aros am fwy na phum munud ar adegau prysur, a thri munud ar adegau eraill i brynu tocyn. Rydyn ni'n archwilio amseroedd ciwio swyddfeydd tocynnau i sicrhau ein bod yn cyflawni'r ymrwymiad hwn.

### **Peiriannau gwerthu tocynnau hunan wasanaeth**

Mae rhestr o'r holl orsafoedd sydd â pheiriannau gwerthu tocynnau ar gefn y ddogfen hon (Atodiad 2). Mae'r amrywiaeth o docynnau sydd ar gael yn cael ei ddangos yn glir ar bob peiriant gwerthu tocynnau ac maen nhw'n cynnwys tocynnau wythnosol a thocynnau tymor. Er mwyn prynu pob tocyn arall, prynwch nhw o'n swyddfa docynnau (Atodiad 1a a 1b), ein gwefan neu ar y trê.

Os mai dim ond arian parod sydd gennych i dalu ond dim ond cardiau mae'r peiriant gwerthu tocynnau'n eu derbyn, ac nad oes swyddfa docynnau ar agor

yn yr orsaf lle byddwch chi'n cychwyn eich taith, siaradwch â'r Goruchwyliwr ar y trê'n i brynu'r tocyn cywir ar gyfer eich taith.

### **Ar fwrdd y trê'n**

Rhaid i chi geisio prynu tocyn o beiriant gwerthu tocynnau neu swyddfa docynnau cyn mynd ar y trê'n. Os na allwch brynu tocyn cyn mynd ar y trê'n, cofiwch brynu un gan y Archwiliwr Tocynnau ar y trê'n. Gall pob Archwiliwr Tocynnau dderbyn arian parod, cardiau credyd a debyd, gwarantau teithiau trê'n a thalebau teithio National Rail, a rhoi disgownt gyda cherdyn rheilffordd lle bo'n berthnasol.

### **Drwy wefannau trydydd parti**

Gallwch hefyd brynu tocyn drwy wefannau trydydd parti. Efallai y bydd angen talu ffi i archebu'r tocynnau hyn.

### **Asiantau teithio National Rail**

Mae tocynnau hefyd ar gael gan asiantau teithio a benodir gan National Rail.

### **Cynllun Ffioedd Cosb**

Byddwn yn rhedeg Cynllun Ffioedd Cosb ar bob gwasanaeth rhwng Birmingham a'r Amwythig. Os nad oes gennych docyn neu bermit dilys i deithio, ac yn byrddio trê'n mewn gorsaf lle mae cyfleusterau prynu tocynnau, gallech orfod talu Ffi Gosb o £20 neu ddwywaith pris tocyn sengl llawn i'r orsaf nesaf lle bydd y trê'n yn stopio, pa bynnag bris sydd fwyaf.

### **Gatiau tocyn**

Mae gan rai o'n gorsafoedd gatiau tocyn awtomatig. Rhoddir rhestr lawn yn Atodiad 2. Maen nhw'n cynnwys gatiau lletach i deithwyr mewn cadeiriau olwyn ac eraill na fedrant ddefnyddio'r gatiau arferol. Os nad oes staff wrth y gatiau, byddant ar agor yn barhaus i fynd drwyddynt. Os oes angen i chi gadw eich tocyn, cofiwch ofyn i'r staff, dangos eich tocyn iddynt wrth adael a byddant yn agor y gatiau i chi.

# Ad-dalu ac lawndal

## Ad-dalu

### Os ydych wedi newid eich meddwl ac yn penderfynu peidio â theithio:

Gallwch wneud cais am ad-daliad, os yw'r math o docyn yn caniatáu hynny. Ni fyddwn yn codi ffi weinyddol o £10 am ad-dalu pris tocyn a brynwyd drwy ein gwefan neu ap ffôn symudol. Ar gyfer tocynnau a brynwyd drwy sianeli eraill, bydd angen talu ffi weinyddol.

Medrwyd hawlio ad-daliad o fewn 28 diwrnod ar ôl i'r tocyn ddod i ben fan hwyraf. Cofiwch ddychwelyd eich tocyn i unrhyw swyddfa docynnau neu anfon eich tocyn i'r adran Cysylltiadau Cwsmeriaid (manylion yng nghefn y ddogfen hon) i gael ad-daliad. Os ydych wedi defnyddio rhan o'ch tocyn, byddwn yn tynnu'r elfen a ddefnyddiwyd allan o'r tocyn cyn codi'r ffi weinyddol.

Cofiwch nad oes ad-daliad gyda thocynnau Ymlaen Llaw. Fodd bynnag, os prynsoch docyn Ymlaen Llaw ac mae eich trê'n yna'n cael ei ganslo neu ei oedi, neu os gwnaethoch golli eich trê'n oherwydd oedi ar wasanaeth trê'n arall, bydd staff yn eich helpu i barhau gyda'ch siwrne. Os penderfynwch beidio â theithio oherwydd yr oedi, gallwch hawlio ad-daliad ar unrhyw docyn na ddefnyddiwyd heb orfod talu ffi weinyddol.

Os oes gennych docyn Anytime ac eisiau hawlio ad-daliad, ond nid ydych wedi casglu eich tocyn eto, ffoniwch y gwerthwr a werthodd y tocyn i chi. Cewch fanylion am sut i hawlio ad-daliad gan swyddfa docynnau.

### Os yw eich trê'n wedi'i oedi a phenderfynwch beidio â theithio:

Os yw'r trê'n yr oeddech am fynd arno'n cael ei ganslo, oedi neu os na fyddai wedi anrhydeddu eich sedd gadw, a chithau'n penderfynu peidio â theithio, mae gennych hawl i hawlio ad-daliad llawn gan werthwr y tocyn, heb orfod talu ffi weinyddol, os byddwch yn hawlio o fewn 28 diwrnod i'r dyddiad y daw'r tocyn i ben. Mae hyn yn berthnasol i bob tocyn, gan gynnwys tocynnau Ymlaen Llaw, a hefyd os ydych wedi cychwyn eich siwrne ond yn methu ei gorffenoherwydd oedi neu ganslo ac yn gorfod dychwelyd i'ch man cychwyn.

Rhaid derbyn unrhyw hawliad am ad-daliad o fewn 28 diwrnod i'r dyddiad y daw eich tocyn i ben a byddwn ond yn ei ystyried lle dangosir y tocyn gwreiddiol neu sgrinlun o docyn ffôn symudol. Nid yw hyn yn effeithio ar unrhyw hawl neu rwymedi cyfreithiol y byddai gennych fel arall o dan Ddeddf Hawliau Defnyddwyr 2015.

### **Os ydych chi eisiau gwneud cais am ad-daliad am Docyn Tymor.**

Os ydych chi eisiau gwneud cais am ad-daliad am docyn tymor, darllenwch yr amodau canlynol isod. Sylwch fod swm yr ad-daliad yn seiliedig ar y gwahaniaeth rhwng cost y Tocyn Tymor yn wreiddiol a chost Tocyn Tymor ar gyfer y cyfnod hyd at y dyddiad pan gaiff y tocyn ei ddychwelyd i ni. Felly, efallai byddwch chi'n cael llai o ad-daliad na'r disgwyl. Sylwch nad oes modd rhoi unrhyw ad-daliad am Docyn Tymor blynyddol ar ôl iddo gael ei ddefnyddio am 40 wythnos.

<p>Os nad oes angen eich Tocyn Tymor arnoch mwyach ac rydych eisiau ad-daliad.</p>	<p>Dylech ei ddychwelyd i'r swyddfa docynnau lle prynsoch y tocyn. Os prynsoch y tocyn o TVM, dylech ei ddychwelyd i'r orsaf agosaf sydd â staff. Ni fydd ad-daliad Tocyn Tymor yn cael ei brosesu tra byddwch yn aros; bydd yn cael ei bostio atoch cyn gynted â phosib.</p>
<p>Os byddwch chi'n newid eich cyfeiriad cartref neu waith, cewch wneud cais i gyfnewid unrhyw Docyn Tymor (sy'n ddilys am o leiaf 7 diwrnod arall) ar gyfer eich taith neu'ch dosbarth newydd</p>	<p>Gelwir hyn yn docyn cyfnewid (changeover). Gallwch wneud cais am docyn cyfnewid yn y swyddfa docynnau lle cawsoch y tocyn gwreiddiol neu mewn unrhyw orsaf sy'n berthnasol i'r siwrne newydd. Bydd y Tocyn Tymor newydd yn dechrau ar y diwrnod ar ôl ildio eich tocyn gwreiddiol.</p>
<p>Os oes gennych Docyn Tymor ac oherwydd salwch ni allwch deithio am dros 4 wythnos, gallwch ofyn am ad-daliad rhannol disgrisiynol am yr amser hwnnw.</p>	<p>Dylech ei ddychwelyd i'r swyddfa docynnau lle prynsoch y tocyn. Wrth asesu cais, gallwn ofyn am gael gweld dogfennau ategol.</p>

### Os yw eich Tocyn Tymor yn cael ei golli neu ei ddwyn:

Os prynsoch eich tocyn ar-lein o [www.trctrenau.cymru](http://www.trctrenau.cymru), ffoniwch ni ar **03333 211 202** a byddwn yn hapus i roi tocyn arall i chi. Os prynsoch eich tocyn mewn gorsaf, dylech fynd yn ôl i'r orsaf honno lle bydd aelod o staff yn hapus i roi tocyn arall i chi. Bydd yn rhaid talu tâl gweinyddol o £10 a bydd angen i chi brynu tocyn am y diwrnodau y byddwch heb eich Tocyn Tymor.

Dylech adrodd Tocyn Tymor wedi'i golli neu ddwyn i

un o'n swyddfeydd tocynnau cyn gynted ag y gallwch. Neu os prynsoch eich tocyn ar-lein gyda ni, ffoniwch ni ar **03333 211 202**.

Dylech hefyd adrodd unrhyw ddwyn i'r heddlu. Os yw eich tocyn yn ddilys am fis neu fwy, byddwn yn rhoi un arall i chi. Er na chyfyngir ar faint o docynnau dyblyg y gallwch eu hawlio, bydd gwiriadau ychwanegol yn cael eu gwneud ar gyfer ail docyn dyblyg ac unrhyw rai eraill mewn cyfnod o 12 mis.

Codwn ffi weinyddol o £10 am docynnau dyblyg. Cofiwch na roddir ad-daliad na thocyn arall am Docynnau Tymor wythnosol sy'n cael eu colli, eu dwyn neu eu difetha. Am fwy o fanylion ewch i [www.nationalrail.co.uk](http://www.nationalrail.co.uk).

## Iawndal

Rydyn ni'n cydnabod, mewn amgylchiadau lle'r ydych wedi profi oedi, y byddwn yn cynnig iawndal teg a phriodol. Mae'r adran yma'n disgrifio ein polisi iawndal. Byddwn yn hysbysebu ein polisi iawndal yn glir ar ein gwefan, ar bosteri mewn gorsafoedd a thrwy gyhoeddiadau mewn gorsafoedd ac ar drenau.



### Ad-daliad am Oedi

Mae Ad-daliad am oedi (Delay Repay) yn seiliedig ar yr amser y dylech fod wedi cyrraedd gorsaf eich cyrchfan derfynol, nid ar yr oedi i unrhyw drên penodol. Er enghraifft, efallai bod eich trên ond 10 munud yn hwyr ond oherwydd fe wnaethoch gollu eich trên cysylltu a bu'n rhaid i chi aros am awr neu fwy am y trên nesaf. Os cafodd eich trên ei ganslo, mae angen i ni wybod amser y trên arall y gwnaethoch deithio arno.

## A oes gen i hawl i Ad-daliad am Oedi?

Byddwn yn cynnig iawndal i chi o dan ein cynllun Ad-daliad am oedi os gwnaethoch brofi oedi o dros 15 munud neu fwy. Bydd y cynllun yn berthnasol i bob math o docyn, gan gynnwys Tocynnau Tymor.

## Iawndal drwy ein cynllun Ad-daliad am Oedi

Amser oedi	Iawndal
15 – 29 munud	25% oddi ar gost tocyn sengl neu 12.5% oddi ar gost tocyn dwy-ffordd am oedi rhwng 15 a 29 munud.
30 – 59 munud	50% oddi ar gost tocyn sengl neu 25% oddi ar gost tocyn dwy-ffordd am oedi rhwng 30 a 59 munud.
60 – 119 munud	100% oddi ar gost tocyn sengl neu 50% oddi ar gost tocyn dwy-ffordd am oedi rhwng 60 a 119 munud.
120 munud neu fwy	100% oddi ar gost tocyn sengl neu 100% oddi ar gost tocyn dwy-ffordd am oedi rhwng 120 munud neu fwy.

Rhaid i ni dderbyn pob hawliad am iawndal o fewn 28 diwrnod i chi fod wedi cwblhau eich siwrne.

Os bydd un o'n trenau'n rhedeg yn hwyr neu'n cael ei ganslo, ac oherwydd rydych yn cyrraedd gorsaf eich cyrchfan 15 munud neu fwy'n hwyr, gallwch hawlio Ad-daliad am oedi. Rhaid i chi fod â thocyn dilys am y siwrne y byddwch yn hawlio iawndal ar ei chyfer. Nid yw hyn yn effeithio ar unrhyw hawl neu rwymedi cyfreithiol y byddai gennych fel arall o dan Ddeddf Hawliau Defnyddwyr 2015.

## Taliadau Oedi – Tocynnau Tymor

Os oes gennych chi docyn tymor, byddwn yn rhoi iawndal i chi am unrhyw daith unigol a oedd yn hwyr ar ein gwasanaethau.

## Gwerth pob siwrne gyda Thocyn Tymor

- Cost flynyddol y tocyn wedi'i rhannu â 464
- Cost fisol y tocyn wedi'i rhannu â 40
- Cost wythnosol y tocyn wedi'i rhannu â 10

Unwaith y byddwn wedi ymchwilio i'ch hawliad a chanfod y rheswm am yr oedi, byddwn yn talu'r iawndal sy'n ddyledus i chi o fewn 14 diwrnod i'w gytuno.

## Ad-daliad am oedi – Amserlen Frys

Os cyflwynwn amserlen frys ac mae'r manylion llawn ar ein gwefan y diwrnod cynt, bydd eich hawl i iawndal 'Ad-daliad am oedi' fel arfer yn cael ei mesur yn erbyn yr amserlen ddiwygiedig.

## Hawlio iawndal

Pan fydd yr oedi'n digwydd, lle gallwn byddwn yn trydar dolenni i'r gwasanaeth Ad-daliad am oedi a bydd yr orsaf a'r tîm ar-y-trên yn gwneud cyhoeddiadau i'ch hysbysu o'ch hawl a'r ffordd gyflymaf o hawlio iawndal. Byddwch hefyd yn gallu cael gafael ar ffurflen Ad-daliad am oedi yng ngorsaf eich cyrchfan neu drwy ofyn i aelod o staff ar-y-trên. Bydd fel arfer yn gynt a haws gwneud cais ar-lein neu drwy'r ap oherwydd ni fydd angen postio dim atom. Gallwch hawlio drwy unrhyw un o'r dulliau canlynol:

Os nad yw eich tocyn gennych mwyach, gallwn dderbyn prawf arall o'ch siwrne, e.e. eich cadarnhad archebu tocyn.



Dull		Sut i hawlio	Beth sydd angen ei anfon atom
Ar ein gwefan	Llenwi ein gwe-ffurflen ar-lein neu lawrlwytho eich ffurflen hawlio rhabost oddi ar ein gwefan.	Llenwi ein gwe-ffurflen ar-lein neu lawrlwytho eich ffurflen hawlio rhabost oddi ar ein gwefan.	Llun ffotograff clir a darllenadwy o'ch tocyn.
Ein ap	Mae ein ap cwsmeriaid yn cysylltu'n uniongyrchol i'n gwe-ffurflen ar-lein.	Mae ein ap cwsmeriaid yn cysylltu'n uniongyrchol i'n gwe-ffurflen ar-lein.	Llun ffotograff clir a darllenadwy o'ch tocyn.
Ffurflen iawndal	Mae ffurflenni hawlio rhabost ar gael o'n gorsafoedd gyda staff, ar fwrdd ein trenau a chan y staff ar-y-trên neu gan yr adran Cysylltiadau Cwsmeriaid. Os byddwch yn profi oedi, bydd ein staff yn dosbarthu ffurflenni hawlio ar y trên ac yn yr orsaf.	Mae ffurflenni hawlio rhabost ar gael o'n gorsafoedd gyda staff, ar fwrdd ein trenau a chan y staff ar-y-trên neu gan yr adran Cysylltiadau Cwsmeriaid. Os byddwch yn profi oedi, bydd ein staff yn dosbarthu ffurflenni hawlio ar y trên ac yn yr orsaf.	Anfonwch eich tocyn gwreiddiol atom. Rydyn ni'n gofyn i chi gadw gafael ar eich tocyn ar ôl y daith i hawlio am yr oedi, felly gofynnwch i un o'n staff wrth y gatiau tocynnau eich gadael chi drwy'r gatiau. Os oes gennych chi docyn tymor sy'n dal yn ddilys, byddwn yn derbyn copi o'r tocyn.
Ysgrifennwch atom	Ysgrifennwch atom yn ein cyfeiriad rhabost o dan y Manylion Cyswllt ar ddiwedd y ddogfen hon.	Ysgrifennwch atom yn ein cyfeiriad rhabost o dan y Manylion Cyswllt ar ddiwedd y ddogfen hon.	Anfonwch eich tocyn gwreiddiol atom. Rydyn ni'n gofyn i chi gadw gafael ar eich tocyn ar ôl y daith i hawlio am yr oedi, felly gofynnwch i un o'n staff wrth y gatiau tocynnau eich gadael chi drwy'r gatiau. Os oes gennych chi docyn tymor sy'n dal yn ddilys, byddwn yn derbyn copi o'r tocyn.

## Ffurflenni iawndal

Mae iawndal yn cael ei dalu drwy un o'r dulliau canlynol; rhowch wybod i ni sut y byddech yn hoffi i ni eich talu pan fyddwch yn hawlio.

- **Trosglwyddiad Banc:** talu'n syth i mewn i'ch cyfrif banc. Byddwn yn gofyn i chi am Rif ac Enw'r Cyfrif a Chod Didoli fel rhan o ddelio â'ch hawliad drwy system ddiogel.
- **Paypal:** Byddwch yn debyn taliad i mewn i'ch cyfrif Paypal o fewn 48 awr wedi i'ch cais cael ei brosesu
- **Talebau teithio National Rail:** Mae'r rhain yn ddilys am 12 mis i'w defnyddio i dalu am siwrneiau trên ar draws rhwydwaith National Rail o'n swyddfeydd tocynnau.
- **Arian parod:** (os na fydd yr iawndal dros £50) gallwch chi gyfnewid talebau arian parod gwerth hyd at £50 am arian mewn unrhyw un o swyddfeydd tocynnau Trafnidiaeth Cymru (mae rhestr yn Atodiad 1a) cyn pen 3 mis o'r dyddiad cyhoeddi. Mi fydd angen i chi cymryd cerdyn adnabod sy'n cynnwys eich llofnod e.e cerdyn banc, trwydded gyrru neu basbort.
- **Rhoi i elusen o Gymru:** opsiwn i roi eich iawndal i elusen o Gymru o'ch dewis.

## Iawndal am beidio ag anrhydeddu seddi cadw

Mae seddi cadw ar gael ar lawer o'n gwasanaethau pellter hir, yn ddi-dâl. Os na allwn anrhydeddu eich sedd gadw am unrhyw reswm, dylech gael gair â'r Archwiliwr Tocynnau ar y trên a bydd yn ceisio dod o hyd i sedd arall i chi ar y trên. Os nad yw hyn yn bosib ac mae'n rhaid i chi sefyll am dros 15 munud o'r siwrne, gofynnwch i'r Archwiliwr Tocynnau glustnodi eich tocyn.

Gallwch anfon eich tocyn wedi'i glustnodi, a manylion eich siwrne, i'r adran Cysylltiadau Cwsmeriaid a byddwn yn talu iawndal o 5% o'ch tocyn am bob 15 munud y byddwch wedi gorfod sefyll, hyd at uchafswm cost eich tocyn. Bydd hefyd angen i chi ddweud wrthym sut yr hoffech i ni dalu eich iawndal. Wele'r adran "Sut y bydd fy iawndal yn cael ei dalu?" am yr opsiynau. Nid yw hyn yn effeithio ar unrhyw hawl neu rwymedi cyfreithiol y byddai gennych fel arall o dan Ddeddf Hawliau Defnyddwyr 2015.

# Cyrraedd gorsafoedd



## Teithio llesol

Mae ein cynllun Teithio Llesol yn annog cerdded a beicio i'n gorsafoedd ac oddi yno, gyda llawer o orsafoedd yn cysylltu â llwybrau beicio a cherdded swyddogol.

Yn ardal Caerdydd, mae Next bikes, y cynllun rhannu beiciau arloesol, wedi eu lleoli ger llawer o'n gorsafoedd. Am ragor o wybodaeth, ewch i [www.nextbike.co.uk/cardiff](http://www.nextbike.co.uk/cardiff)



## Yn y car

Mae manau parcio ceir ar gael yn y rhan fwyaf o orsafoedd. Mae nifer y llefydd parcio sydd ar gael a manylion am gostau parcio cysylltiedig ar gael ar ein gwefan.



## Beics ar drenau

Rhoddir manylion am ein cyfleusterau i feics, a faint o lefydd beics sydd ar bob trê, yn ein taflen 'Beicio ar y Trê' sydd ar gael o'n gwefan, o'n gorsafoedd gyda staff ac o'r adran Cysylltiadau Cwsmeriaid. Ar gyfer rhai gwasanaethau (yn y llawlyfrau amserlen) rhaid archebu lle ymlaen llaw ar gyfer beics, drwy gysylltu â'r adran Cysylltiadau Cwsmeriaid neu gorsafoedd sydd wedi'i staffio. Ni chodir tâl am gadw lle ar gyfer beic.



## Cysylltiadau Meysydd Awyr

Mae ein gwasanaethau trenau yn cysylltu â meysydd awyr Caerdydd, Birmingham, Lerpwl a Manceinion



## Cysylltiadau fferi

Mae ein gwasanaethau trenau yn cysylltu â gwasanaethau fferi yng Nghaergybi, Doc Penfro ac Abergwaun. Gallwch archebu eich teithiau trê a fferi gydag un tocyn gan ddefnyddio RheilHwylio:

[www.trctrenau.cymru/mathau-o-docynnau/rheilhwylio](http://www.trctrenau.cymru/mathau-o-docynnau/rheilhwylio)

## Mewn gorsafoedd

Yng ngorsafoedd Trafnidiaeth Cymru sydd â staff (Atodiad 1a), bydd ein staff wrth law i roi cymorth, gan eich helpu gydag unrhyw ymholiadau sydd gennych ynghylch ein gwasanaethau neu wasanaethau cwmnïau trenau eraill.

Bydd pob gorsaf yn dangos y wybodaeth ganlynol:

- rhif ffôn cyswllt: i gysylltu â ni
- lleoliad y ffôn cyhoeddus agosaf
- rhif ffôn National Rail Enquiries (NRE)
- manylion ar gyfer gwerthwyr tocynnau lleol
- manylion tacsis a gwasanaethau trafndiaeth gyhoeddus eraill
- trefniadau ar gyfer prynu tocyn ar y trên neu dros y ffôn
- gwybodaeth am gyfarwyddiadau teithio
- amserlenni
- arweiniad i gwsmeriaid gyda nam ar eu symudedd
- trefniadau i deithwyr gael cwyno / gwneud sylwadau

## WiFi am ddim

Rydyn ni'n cynnig WiFi am ddim ar y rhan fwyaf o'n trenau ac mewn gorsafoedd dethol ar draws ein rhwydwaith. [www.trctrenau.cymru](http://www.trctrenau.cymru)

## Ysmygu

Chewch chi ddim ysmygu yn unman yn nhrenau nac yng ngorsafoedd Trafnidiaeth Cymru. Mae hyn yn cynnwys e-sigarêts a fêpio.

## Diogelwch

Rydyn ni wedi ymrwymo i redeg rheilffordd ddiogel ac i sicrhau bod adnoddau priodol ar gael i wneud hynny.

Rydyn ni eisiau i bawb fod yn ddiogel wrth deithio a gweithio ar ein rhwydwaith rheilffyrdd. Ni oddefir

iaith ddifriol nac ymddygiad bygythiol tuag at ein cwsmeriaid a'n gweithwyr. Mae ein trenau a'n gorsafoedd yn cael eu patrolio gan yr Heddlu Trafnidiaeth Prydeinig a staff Diogelwch drwy deledu cylch cyfyng, ac mae camerâu fideo a wisgir ar y corff hefyd yn cael eu defnyddio. Bydd unrhyw un sy'n cael ei ystyried yn fygythiad i'w ddiogelwch ei hun neu'r cyhoedd, gan gynnwys y rhai dan ddylanwad alcohol neu sylweddau anghyfreithlon, yn cael eu hatal rhag teithio a gellir eu herlyn.

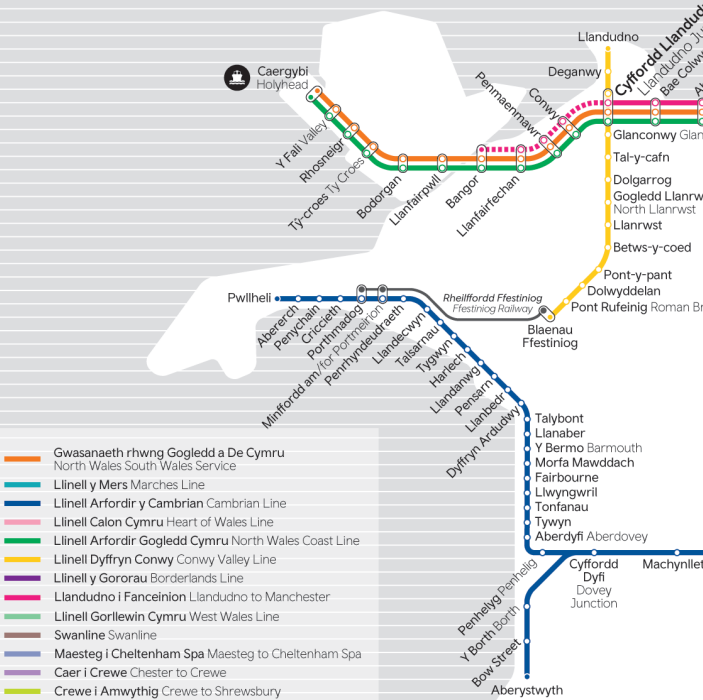
I roi gwybod am unrhyw ymddygiad gwrthgymdeithasol neu amheus, anfonwch neges destun at yr Heddlu Trafnidiaeth Prydeinig ar: **61016** neu ffoniwch **999** mewn argyfwng.

## **Eiddo coll**

Os collwch rywbeth mewn gorsaf neu ar drên, ffoniwch ni ar **0333 3211 202** neu drwy lenwi ffurflen ar-lein. Dylech lenwi bob rhan o'r ffurflen – mwya'n byd o fanylion y rhoddwch i ni am yr eitem a gollwyd, hawsa'n byd fydd i ni ddod o hyd i'r eitem. Byddwn yn anfon e-bost i gadarnhau derbyn eich ymholiad gan ymateb drwy e-bost os bydd angen mwy o fanylion arnom, neu os down o hyd i eitem sy'n debyg i'r un a gollwyd gennych.

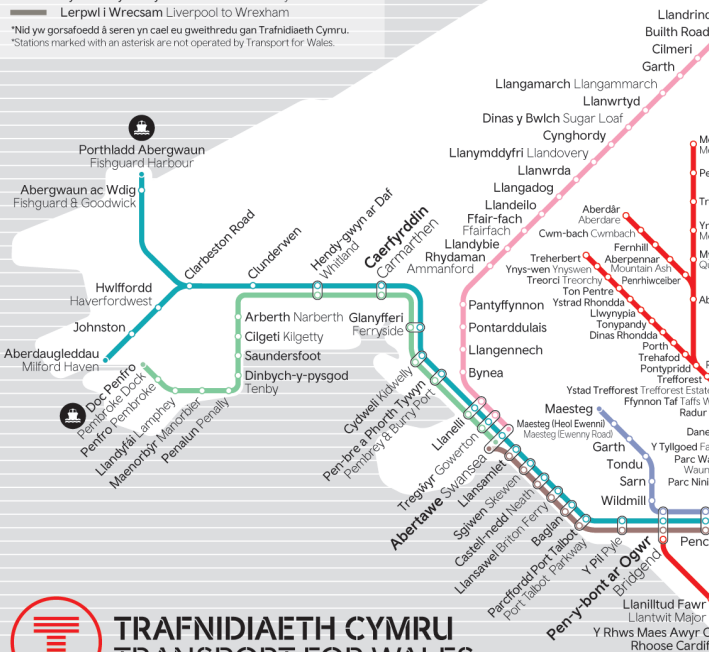
Cedwir pob eitem eiddo coll yn ein swyddfa Eiddo Coll yng Ngorsaf Rheilffordd Casnewydd. Dylai cwsmeriaid adael hyd at 10 diwrnod gwaith o'r diwrnod y collir yr eitem a phryd y bydd yn cyrraedd y swyddfa hon ac yn cael ei chofnodi. Mae eitemau'n cael eu cadw am hyd at 12 wythnos cyn eu hanfon at elusennau. Mae'r Swyddfa Eiddo Coll yn cadw cofrestr o bopeth sy'n cael ei ddarganfod. Mwya'n byd o fanylion y gallwch ei roi am eitem, ble a phryd y cafodd ei cholli, hawsa'n byd y bydd ei hadnabod.

# Map o'r rhwydwaith

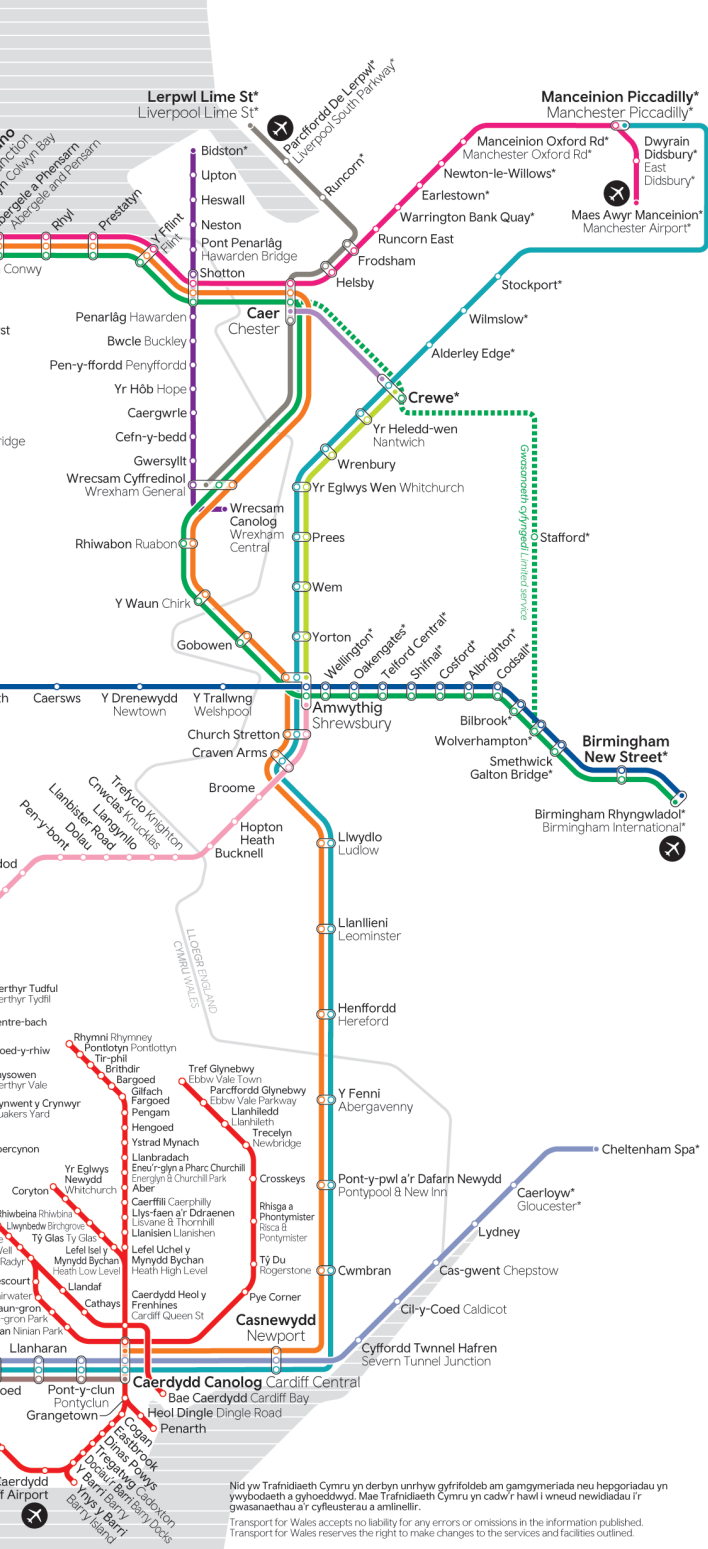


- Gwasanaeth rhwng Gogledd a De Cymru  
North Wales South Wales Service
- Llinell y Mers Marches Line
- Llinell Arfordir y Cambrian Cambrian Line
- Llinell Calon Cymru Heart of Wales Line
- Llinell Arfordir Gogledd Cymru North Wales Coast Line
- Llinell Dyffryn Conwy Conwy Valley Line
- Llinell y Gororau Borderlands Line
- Llandudno i Fanceinion Llandudno to Manchester
- Llinell Gorllewin Cymru West Wales Line
- Swanline Swanline
- Maesteg i Cheltenham Spa Maesteg to Cheltenham Spa
- Caer i Crewe Chester to Crewe
- Crewe i Amwythig Crewe to Shrewsbury
- Cymoedd y De Cymru South Wales Valleys
- Lerpwl i Wrecsam Liverpool to Wrexham

\*Nid yw gorsafoddd â seren yn cael eu gweithredu gan Trafnidiaeth Cymru.  
 \*Stations marked with an asterisk are not operated by Transport for Wales.



**TRAFNIDIAETH CYMRU**  
**TRANSPORT FOR WALES**



Nid yw Trafnidiaeth Cymru yn derbyn unrhyw gyfrifoldeb am gamgymeriadau neu hepgoriadau yn ywbyodaeth a gyhoeddwyd. Mae Trafnidiaeth Cymru yn cadw'r hawl i wneud newidadau i'r gwasanaethau a'r cylleusterau a amlinellir.

Transport for Wales accepts no liability for any errors or omissions in the information published. Transport for Wales reserves the right to make changes to the services and facilities outlined.

# Cwsmeriaid sydd angen cymorth ychwanegol

Rydyn ni'n croesawu cwsmeriaid ag anableddau, sydd â nam ar eu symudedd neu sydd angen cymorth ychwanegol arnynt.

Mae ein "Gwasanaethau rheilffyrdd hygyrch: Helpu teithwyr hŷn ac anabl" yn grynodedb o'n polisïau ac arferion. Mae'n cynnwys rhestr lawn o orsafoedd hygyrch ac yn egluro sut mae modd i chi archebu cymorth, gan hefyd disgrifio'r trefniadau ar gyfer rheoli'r gwasanaethau a'r cyfleusterau y gallwch eu disgwyl wrth deithio gyda ni; mae ar gael ar ein gwefan, o'n gorsafoedd gyda staff, neu drwy ein ffonio.

## Ein hymrwymiad i gwsmeriaid sydd angen cymorth ychwanegol

Os cawn wybod am eich gofynion o leiaf 24 awr ymlaen llaw, gallwn drefnu'r gwasanaeth gorau posib i chi. Bydd hyn yn sicrhau, lle maen nhw ar gael, bod staff yn y lle iawn ac ar yr amser iawn i helpu. Fodd bynnag, rydyn ni'n hapus i gynorthwyo ar fwy o fyr rybudd os gallwn. Byddwn yn ystyried iawndal priodol os na fydd trefniadau a wnaed ymlaen llaw, ar gyfer teithio ar drên neu mewn gorsaf, yn cael eu darparu.

## Gwasanaeth teithio gyda chymorth

Mae'r gwasanaeth yma'n galluogi cwsmeriaid hŷn ac anabl gadw sedd neu le i gadair olwyn ar drên, archebu cymorth a phrynu tocynnau. Cofiwch archebu gan defnyddio un o'r dulliau cysylltu isod:

- **Drwy'r wefan:** Rydyn ni wedi cyflwyno'r dewis i ofyn am gymorth pan fyddwch chi'n prynu eich tocyn, drwy wefan Trafnidiaeth Cymru sy'n golygu nad oes angen i chi ein ffonio ni ar wahân
- **Dros y ffôn:** Wele'r dudalen Manylion Cyswllt ar ddiwedd y ddogfen hon am fwy o fanylion

## Mynediad i gadeiriau olwyn

Mae gan ein holl drenau a'n prif orsafoedd rampiau i helpu gyda chadeiriau olwyn. Mae trenau gyda drysau



llydan awtomatig a lle pwrpasol i gadeiriau olwyn ar gael ar bob gwasanaeth bron. Gallwn dderbyn cadeiriau olwyn hyd at 700mm o led a 1200mm o hyd ar bob un o'n trenau. Gallwch archebu lle i gadair olwyn ymlaen llaw drwy ein gwefan neu drwy ffonio i warantu bod lle ar gael.

## Sgwteri symudedd

Gallwch ddod â sgwteri symudedd ar ein trenau ar yr amod nad ydynt yn lletach na 700mm na'n hirach na 1200mm, gyda chylch troi o 900mm ar y mwyaf ac uchafswm pwysau o 300kg yn cynnwys y defnyddiwr.

Am fwy o fanylion am fynediad ar gyfer cadeiriau olwyn neu sgwteri symudedd, wele'r llyfryn 'Gwasanaethau rheilffyrdd: Helpu teithwyr hŷn ac anabl'.

## Dolenni sain

Mae pob un o'n gorsafoedd gyda staff (Atodiad 1a ac 1b) wedi eu ffitio â system dolenni sain.

## Pobl gyda nam ar eu golwg

Mae manylion am wasanaethau ar gael mewn print bras ac ar dâp sain drwy ffonio ein hadran Cysylltiadau Cwsmeriaid.

## Cŵn cymorth

Gall perchnogion cŵn cymorth hefyd fanteisio ar gynllun sy'n cynnig lle diogel o flaen sedd i sicrhau bod y ci'n gallu teithio'n gyffyrddus a diogel. Am fwy o fanylion wele'r llyfryn 'Gwasanaethau rheilffyrdd: Helpu teithwyr hŷn ac anabl' neu drwy gysylltu â'r adran Cysylltiadau Cwsmeriaid.

## Parcio

Mae gan faes parcio pob gorsaf, lle mae wyneb y llawr a lle'n caniatáu, le parcio dynodedig i ddalwyr Bathodyn Glas. Lle mae'r llefydd hyn o fewn y rhan o'r maes parcio lle codir tâl, rhaid talu'r ffi ddyddiol arferol am barcio car. Mae rhestr lawn o'r llefydd parcio ar gael yn [www.trctrenau.cymru](http://www.trctrenau.cymru).

## Os bydd pethau'n mynd o'i le

### Os collwch neu anghofiwch eich tocyn neu gerdyn rheilffordd

Os ydych wedi byrddio trê'n heb y dogfennau angenrheidiol, fel eich tocyn, cerdyn rheilffordd neu brawf adnabod arall, ac nid ydyn ni wedi gallu cadarnhau dilysrwydd eich tocyn, efallai y bydd angen i'n tîm diogelu referniw roi Hysbysiad Tocyn Heb ei Dalu (UFN) i chi. Dyma anfoneb am y pris tocyn sy'n ddyledus. Ni fyddwn yn ei brosesu am 10 diwrnod i roi amser i chi gysylltu â ni gyda'r prawf angenrheidiol. Os na wnewch hyn o fewn 10 diwrnod, bydd angen i chi dalu'r UFN. Gallwch gysylltu â ni ar y manylion o dan "Hysbysiad Pwysig" / "Important Notice" ar wyneb yr UFN, neu gallwn brosesu eich UFN o unrhyw swyddfa Reilffordd TfW os dowch â'r dogfennau angenrheidiol gyda chi.

### Os oes gennych gadarnhad archebu tocyn ac mae'r dderbynneg gennych, ond rydych wedi colli'r tocyn

Os ydych wedi colli eich tocyn trê'n ac ni allwn gadarnhau eich bod wedi prynu un, bydd yn rhaid i chi brynu tocyn newydd neu gallwn roi UFN i chi.

Bydd gennych 10 diwrnod i ddod o hyd i'ch tocyn coll neu bydd angen i chi dalu'r UFN.

### Os ydych wedi colli neu anghofio'r cadarnhad archebu tocyn

Os oes gennych gopi o'ch cadarnhad archebu tocyn, ac o'ch tocyn teithio, a chymryd bod y tocyn yn ddilys gallwch deithio.

### Gwybodaeth ar adegau o darfu ar wasanaeth

Ymrwymwn i roi gwybodaeth amserol, gywir a chyson, ac i ateb pryderon teithwyr, ar adegau o darfu, fel y gallwch wneud penderfyniadau teithio gwybodus. Byddwn yn cydymffurfio â gweithdrefnau a gytunwyd gan y diwydiant ar gyfer rhoi gwybodaeth i deithwyr

ar adegau o darfu. Gweithiwn yn agos â Ombwdsman i helpu i wella eich profiad yn ystod unrhyw darfu disgwylidig neu annisgwyl. Mae rhai newidiadau i'n hamserlenni a gwasanaethau'n cael eu cynllunio ymlaen llaw (e.e. oherwydd gwaith peirianyddol neu ar adegau estynedig o dywydd drwg). Er y gwneir pob ymdrech i roi gwybod i chi'n llawn am newidiadau i'r amserlen, argymhellwn yn gryf eich bod yn cadarnhau manylion pob siwrne cyn teithio.

## **Eich diweddarau ymlaen llaw ynghylch tarfu disgwylidig**

Bydd gwybodaeth am yr amserlen ar gael drwy Ymholiadau National Rail 6 wythnos cyn dyddiad unrhyw newid i'r amserlen. Byddwn hefyd yn arddangos crynodeb o unrhyw newid sylweddol i'r gwasanaeth trenau bedair wythnos cyn pob newid i'r amserlen. Yn achos gwaith peirianyddol ar fyr rybudd, rhoddir o leiaf saith diwrnod o rybudd o'r newid i'r amserlen a cheisiwn sicrhau bod cyn lleied â phosib o darfu oherwydd gwaith peirianyddol.

## **Eich diweddarau pan fod oedi**

Er gwaethaf ein hymdrechion weithiau bydd oedi i'ch taith. Byddwn yn sicrhau bod ein staff yn eich diweddarau'n rheolaeth gyda'r wybodaeth diweddaraf. Bydd ein staff yn darparu gwybodaeth a chymorth i'ch helpu darganfod yr opsiwn gorau i gwblhau'r daith, gyda'r lleiafswm o oedi ac anghyfleustra posib. Os bod gennych rywun yn eich cyfarfod neu'n disgwyl amdanoch, bydd y staff yn eich helpu i gysylltu â nhw i'w hysbysu am yr oedi.

## **Gwybodaeth amser-real am y gwasanaeth trenau**

Gallwch chi weld gwybodaeth amser real a chael gwybod mwy am y gwasanaethau gwybodaeth fyw sydd ar gael ar ein gwefan drwy lwytho ein ap i lawr

- Y Wefan a'r Ap: Mae ein "Bwrdd yr Enfys" yn defnyddio system goleuadau traffig; Coch = oedi difrifol, Oren = ychydig o oedi, a Gwyrdd = gwasanaeth da a diweddarau rheolaidd.

- Mae 'Gwiriwch eich taith' yn cynnig yr wybodaeth diweddaraf ar y pryd am amhariadau heb eu cynllunio ar y diwrnod a allai effeithio ar eich taith, gan gynnwys oedi, canslo, newidiadau i'r ffordd mae trenau'n cael eu paratoi, gwasanaethau bysiau yn lle trenau, cau rheilffyrdd a gwyradau. Mae 'Gwiriwch eich taith' hefyd yn darparu diweddiadau am newidiadau i gyfleusterau mewn gorsafoedd ac arlwyyo ar y trenau. Ar gyfer cymudo, teithiau rheolaidd neu daith untro gallwch hefyd gofrestru ar gyfer ein gwasanaeth hysbysiadau diweddar teithio am ddim drwy anfon neges e-bost neu neges destun.  
[www.journeycheck.com/tfwrail](http://www.journeycheck.com/tfwrail)
- Gorsafoedd a Threnau: Bydd sgriniau gwybodaeth i gwsmeriaid yn arddangos gwybodaeth am oedi a chanslo.

## Oedi i'n gwasanaethau

Os bydd oedi'n digwydd ar ôl i'ch siwrne drên gychwyn, byddwn yn ceisio:

- rhoi gwybodaeth amserol sy'n ateb eich pryderon
- rhoi gymaint o wybodaeth â phosib ar y trê'n ei hun
- ar ôl awr o oedi, yn rhoi diodydd di-alcohol am ddim i chi, lle mae cyfleusterau bwyd a diod ar gael ac os oes stoc ar gael
- yn eich hysbysu drwy gyhoeddiad ar-y-trên o'ch hawl i iawndal
- yn sicrhau y cyrhaeddwch y gyrchfan a enwir ar eich tocyn
- yn trefnu trafndiaeth arall i chi mewn rhai amgylchiadau
- yn trefnu llety dros nos neu drafnidiaeth i fynd adref mewn rhai amgylchiadau
- yn eich cael yn ôl i orsaf briodol os nad yw eich siwrne'n bosib
- yn ail-ddilysu eich tocyn i deithio ar ddiwrnod arall os dymunwch

# Codi safonau ar eich cyfer

## Metro De Cymru

Rydyn ni ar ganol darparu ein cynllun Metro De Cymru newydd fel rhan o'n taith i drawsnewid teithio yng Nghaerdydd a'r Cymoedd. O 2023, bydd Metro De Cymru'n darparu stoc gerbydau newydd gyda mynediad lefel rhwng y platfform a'r tram i ddarparu system fwy modern a rheolaidd er mwyn gallu teithio'n hawdd a hwylus o gwmpas De-Ddwyrain Cymru. Os ydych yn byw yng nghyffiniau'r gwaith i adeiladu Metro De Cymru ac mae'n effeithio arnoch, cysylltwch â'r adran Cysylltiadau Cwsmeriaid, fydd yn gwneud eu gorau i ddatrys unrhyw broblem.

## Cyfundrefn Ansawdd Gwasanaethau

Fel rhan o'n hymrwymiad i wella safonau cyflwyno ar drenau ac yn ein gorsafoedd, rydyn ni wedi sefydlu cyfundrefn rheoli Ansawdd Gwasanaethau newydd. I chi, mae hyn yn golygu gorsafoedd a threnau glanach a chyfleusterau sy'n gweithio'n iawn. Os ydynt yn torri, byddwn yn eu trwsio mewn amser rhesymol.

## Sicrhau sedd

Cynlluniwn ein gwasanaethau fel y dylech, fel arfer, fod yn gallu eistedd er y bydd angen i chi efallai sefyll am gyfnod byr (hyd at 20 munud) ar adegau prysur iawn. Ar ein gwefan mae gennym declyn gwirio capasiti sy'n helpu i roi syniad o'r trenau sy'n aml yn llawn a'r rhai â digon o seddau ar gael, er mwyn i chi allu penderfynu ar yr amser gorau ar gyfer eich taith.

Cynigiwn wasanaeth seddi cadw ar y rhan fwyaf o'n trenau pellter hirach, gyda manylion yn ein hamserlenni poced sydd ar gael o'n gwefan, o'n gorsafoedd gyda staff neu gan yr adran Cysylltiadau Cwsmeriaid. Ar ein gwasanaethau pellter hirach, yn enwedig ar adegau prysur iawn, byddem yn eich annog i gadw sedd ymlaen llaw.

Mae modd cadw sedd ar y rhan fwyaf o'n teithiau hir ac mae manylion y gwasanaethau hyn yn yr amserlenni poced a'r cynllunwyr teithio ar-lein. Gallwch archebu lle ar y teithiau hyn wrth brynu eich

tocynnau ar-lein ac ar ein ap, neu drwy fynd i [www.trctrenau.cymru/cyn-eich-taith/cadw-seddi](http://www.trctrenau.cymru/cyn-eich-taith/cadw-seddi) neu un o'n Swyddfeydd Tocynnau ar ôl i chi brynu eich tocynnau. Os na fyddwch yn cadw sedd, efallai bydd y trê'n yn llawn yn barod.

## Ein safonau

### Bod yn brydlon ac yn ddibynadwy

Rydym yn ceisio rhedeg ein holl wasanaethau'n brydlon drwy gydol yr holl daith. Mae'r ffigurau ar ein perfformiad o ran prydlondeb yn cael eu cyhoeddi'n rheolaidd ar ein gwefan bob pedair wythnos.

Bydd ffigurau perfformiad y cwmnïau trenau eraill sy'n stopio yn y gorsafoedd hyn sydd â staff hefyd ar gael yn y gorsafoedd neu ar eu gwefannau.

### Barn cwsmeriaid

Mae adborth gan gwsmeriaid yn hanfodol i sicrhau ein bod yn perfformio a chwrdd â gofynion. Er mwyn casglu safbwyntiau mor eang â phosib, byddwn yn casglu barn gan gynnwys drwy ganlyniadau Arolwg Teithwyr National Rail. Mae ein perfformiad yn cael ei gyhoeddi ar ein gwefan. Rydyn ni wedi sefydlu amrywiol baneli rhanddeiliaid, ac yn cynnal grwpiau ffocws rheolaidd, i'n helpu i greu cynigion ar gyfer sicrhau cwsmeriaid mwy bodlon.

### Panel Hygyrchedd

Mae gennym Banel Hygyrchedd i gynrychioli'r holl anabledau ar draws Cymru a'r Gororau. Ymgynghorwn â'r panel ar raglenni hygyrchedd a'i wahodd i gymryd rhan mewn treialon, gweithdai a hyfforddiant, gan gynnwys ei adborth ar ddyluniad stoc gerbydau newydd.

### Panel Barn Cwsmeriaid

Bydd ein Panel Barn Cwsmeriaid yn adolygu pob adborth gan gwsmeriaid ac yn ei ddefnyddio i oleuo penderfyniadau. Bydd gwybodaeth am benderfyniadau ar ein gwefan.

# Gwybodaeth bellach

Mae modd gweld ein Siarter i Deithwyr ar ein gwefan, mewn gorsafoedd lle mae gennym staff a chan ein hadran Cysylltiadau Cwsmeriaid. Rydym yn darparu fersiynau Cymraeg a Saesneg, ac ym mhob fformat hygyrch: print bras, Braille a sain ar gais.

## Cysylltu

Drwy staff yn ein gorsafoedd i'r adran Cysylltiadau Cwsmeriaid, cynigiwn sawl ffordd o gysylltu i chi. Wele'r dudalen Manylion Cyswllt isod am fwy o fanylion.

## Wyneb yn wyneb

Mae gan ein holl drenau Docynnwr ar-y-trên fydd yn hapus i'ch helpu gydag unrhyw ymholiad. Mae staff Gwasanaeth Cwsmeriaid yn y gorsafoedd hefyd yn hapus i helpu. Mae gennym bosteri yn ein gorsafoedd sy'n arddangos ein manylion cyswllt a manylion cyswllt yr Ombwdsmon Rheilffyrdd.

## Yr adran Cysylltiadau Cwsmeriaid

Mae ein hadran Cysylltiadau Cwsmeriaid ar gael ar yr amseroedd a ganlyn:

**0800 – 2000** Dydd Llun i ddydd Gwener  
gan gynnwys gwyliau banc

**1100 – 2000** Dydd Sul

Mae'r adran Cysylltiadau Cwsmeriaid ar gau ar ddydd Nadolig ond mae ein tîm Teithio gyda Chymorth ar gael i dderbyn archebion teithio.

Y tu allan i'r amseroedd hyn, gallwch gysylltu â ni ar Twitter ar ein gwefan. Os dymunwch siarad â rhywun, ffoniwch Wasanaeth Ymholiadau National Rail Enquiries.

## Drwy'r post

Os ysgrifennwch atom drwy'r post, e-bost neu weffurflen, byddwn yn anfon neges gydnabod ac yn ceisio anfon ymateb llawn o fewn 10 diwrnod gwaith

(ac eithrio penwythnosau a gwyliau banc). Os oes angen ymchwiliad manwl o ganlyniad i'ch adborth, sy'n golygu na fyddwn yn gallu rhoi ymateb llawn i chi o fewn 10 diwrnod gwaith, byddwn yn eich diweddarau o fewn 5 diwrnod gwaith ac yn ceisio rhoi ymateb llawn o fewn 20 diwrnod gwaith. Os byddwch yn ein ffonio ac ni allwn ateb eich ymholiad yn syth, byddwn yn ceisio eich ffonio'n ôl o fewn tri diwrnod gwaith.

## **Ombwdsman y Rheilffordd**

Rhowch y cyfle i ni ddatrys eich cwyn. Os ydych yn anhapus gyda'r ymateb, mae gennych hawl apelio i Ombwdsman y Rheilffordd. Mae Ombwdsman y Rheilffordd yna i helpu datrys cwynion rhyngom ni a'n teithwyr. Mae'r gwasanaeth am ddim i'w ddefnyddio ac yn annibynnol i'r diwydiant rheilffordd. Ni ochri'r gyda'r naill ochr a'r llall a chanolbwyntir ar y dystiolaeth sydd wedi'i chyflwyno yn unig. Byddant yn eich cynorthwyo'r ddwy ochr er mwyn dod at gytundeb, ond os nad yw hyn yn bosib, mi fyddant yn gwneud penderfyniad yn unol â'r dystiolaeth. Os ydych yn cytuno gyda'r penderfyniad, mi fydd rhaid i ni weithredu ar y hyn sy'n cael ei ddweud.

### **Medrwch apelio i Ombwdsman y Rheilffordd os:**

- ydych yn anhapus gyda'n ymateb terfynol i'ch cwyn bydd yn cael ei gynnwys mewn llythyr neu e-bost (weithiau yn cael ei alw'n 'Llythyr Methu Cytuno' (Deadlock letter)).
- nad ydym wedi datrys eich cwyn o fewn 40 diwrnod gwaith o'i dderbyn.
- nad oes mwy na 12 mis wedi mynd heibio ers i ni ddanfon ein hymateb terfynol i chi.

Mae rhai cwynion na all Ombwdsman y Rheilffordd eu datrys, er enghraifft os yw ynglŷn â'r ffordd mae un o'n gwasanaethau wedi'i gynllunio neu bolisi diwydiant. Yn yr achosion hynny, byddant yn cysylltu ac yn eich hysbysu am hyn. Pan yn bosib, byddant yn trosglwyddo eich cwyn i sefydliad arall bydd o bosib yn gallu'ch helpu ymhellach, megis Transport Focus – y corff gwarchod defnyddiwr annibynnol ar gyfer y diwydiant rheilffordd. Byddant yn adolygu'ch cwyn yn annibynnol a lle bo'n briodol, yn dilyn pethau i fyny ar eich rhan.



# Manylion Cyswllt

## Y wefan

[trctrenau.cymru](http://trctrenau.cymru)

## Yr ap

Chwiliwch am ap TfW Rail yn y siop apiau ar eich dyfais.

## Yr adran Cysylltiadau Cwsmeriaid cwynion ac ymholiadau

**Gwefan:** [trctrenau.cymru/cysylltu-ni](http://trctrenau.cymru/cysylltu-ni)

**Ffôn:** **0333 3211 202**  
0800 – 2000 Dydd Llun – Dydd Sadwrn  
gan gynnwys Gwyliau banc  
1100 – 2000 Dydd Sul

**Post:** **RHADBOST - CYSYLLTIADAU  
CWSMERIAID RHEILFFYRDD TRC**



**@tfwrail**  
0700 - 2000 Dydd Llun - dydd Gwener  
0800 - 2000 Dydd Sadwrn  
1100 - 2000 Dydd Sul



**@tfwrail**

## Ceisiadau ac ad-daliadau Ad-daliad am Oedi

**Gwefan:** [trctrenau.cymru/iawndal-ad-daliad-am-oedi](http://trctrenau.cymru/iawndal-ad-daliad-am-oedi)

**Post:** **RHADBOST - CYSYLLTIADAU  
CWSMERIAID RHEILFFYRDD TRC**

## Archebu cymorth wrth deithio

**Gwefan:** [trctrenau.cymru/cy/archebu-cymorth-arbennig](http://trctrenau.cymru/cy/archebu-cymorth-arbennig)

**Ffôn:** **033 300 50 501**

**Drwy Destun y Genhedlaeth Nesaf:**  
**18001 03330 050 501**

## Eiddo coll

Gwefan: [trctrenau.cymru/eiddo-coll](http://trctrenau.cymru/eiddo-coll)

Ffôn: 0333 3211 202 a dewis Opsiwn 5

## The Rail Ombudsman

Gwefan: [railombudsman.org](http://railombudsman.org)

Ffôn: 0330 094 0362

Ffôn testun: 0330 094 0363

Twitter: @RailOmbudsman

Ebost: [info@railombudsman.org](mailto:info@railombudsman.org)

Post: FREEPOST - RAIL OMBUDSMAN

## Ymholiadau Rheilffyrdd Cenedlaethol

Cymraeg: 03456 04 05 00  
0700 – 2200, ac eithrio dydd Nadolig

Saesneg: 03457 48 49 50  
24 awr y dydd, ac eithrio dydd Nadolig

ffôn testun 03456 05 06 00  
Gellir gwneud ymholiadau ffôn testun  
24 awr y dydd, a bydd galwadau'n cael eu  
dychwelyd rhwng 0900 a 1630 o ddydd  
Llun i ddydd Gwener

## Heddlu Trafnidiaeth Prydeinig

Ffôn: 0800 40 50 40

E-bost: [first\\_contact@btp.pnn.police.uk](mailto:first_contact@btp.pnn.police.uk)

Ffôn: 03457 48 49 50

Rhowch wybod am drosedd neu digwyddiad ar y  
trên neu yn y gorsaf drwy tecsio 61016

Mewn argyfwng ffoniwch 999.

03 Codir cost cyfradd lleol am alwadau 03  
o linellau ffôn tir

## Atodiad 1a: Swyddfeydd tocynnau gorsafoedd - Trafnidiaeth Cymru

Gwasanaethau Rheilffordd Trafnidiaeth Cymru sy'n rhedeg y swyddfeydd tocynnau isod.

Gorsaf	Llu - Gwe		Sad		Sul	
	Agor	Cau	Agor	Cau	Agor	Cau
Aberdâr	0650	1320	0800	1430	Wedi cau	
Y Fenni	0545	1845	0545	1845	1200	1830
Aberystwyth	0710	1740	0715	1740	Wedi cau	
Bangor	0515	1815	0515	1815	0830	1730
Y Barri	0650	1320	0745	1415	Wedi cau	
Pen-y-bont ar Ogwr	0545	1900	0700	1900	0740	1915
Tregatwg	0600	0945	0800	1245	Wedi cau	
Caerffili	0645	1745	0800	1745	Wedi cau	
Caerdydd Canolog	0545	2130	0545	2130	0745	2130
Caerdydd Heol y Frenhines	0700	2000	0800	2100	1000	1730
Caerfyrddin	0645	1800	0645	1800	1015	1745
Cathays	0730	1830	0930	1530	Wedi cau	
Caer	0545	2300	0545	2300	0720	2200
Bae Colwyn	0615	1915	0615	1915	1115	1815
Cwmbran	0630	1800	0800	1800	Wedi cau	
Y Fflint	0615	2115	0615	2115	0915	1545
Hwlfordd	0700	1330	0700	1330	Wedi cau	
Henffordd	0520	1830	0520	1830	0915	1840
Caergybi	0610	1910	0610	1910	1030	1700
Llanllieni	0700	1320	Wedi cau		Wedi cau	
Llandaff	0640	1140	0840	1440	Wedi cau	
Llandudno	0830	1500	0915	1545	1000	1730
Cyffordd Llandudno	0525	1825	0600	1900	1100	1830
Llanelli	0610	1240	0700	1330	Wedi cau	
Machynlleth	0515	1815	0515	1815	0830	1730
Merthyr Tudful	0715	1530	0815	1630	Wedi cau	
Castell-nedd	0530	1830	0610	1845	0920	1650
Casnewydd	0545	2000	0630	2030	0800	1945
Penarth	0650	1420	0830	1500	Wedi cau	
Pontypridd	0600	1415	0830	1645	Wedi cau	
Porth	0630	1300	0845	1515	Wedi cau	
Port Talbot	0530	1830	0600	1900	1000	1730
Prestatyn	0630	1930	0630	1930	0930	1700
Radur	0630	1300	0830	1500	Wedi cau	
Rhyl	0620	1920	0700	2000	0915	1645
Runcorn East	0700	1200	0800	1315	Wedi cau	
Shotton	0730	1230	0845	1345	Wedi cau	
Amwythig	0520	2040	0520	1930	0730	1930
Abertawe	0515	2000	0615	2000	0800	2000
Treforest	0600	1800	0800	1430	Wedi cau	
Wrecsam Cyffredinol	0615	1915	0645	1945	1130	1900
Ystrad Rhondda	0630	1300	0800	1430	Wedi cau	

Mae oriau'r swyddfa docynnau yn Llandudno yn berthnasol ar gyfer Gorffennaf - Awst yn unig

## Atodiad 1b: Swyddfeydd tocynnau gorsafoedd - manwerthwyr eraill

Mae'r swyddfeydd tocynnau canlynol yn cael eu rhedeg gan fanwerthwyr eraill, ar ein rhan.

Gorsaf	Llu - Gwe		Sad	
	Agor	Cau	Agor	Cau
Y Bermo	0830 (Mai - Medi) 1000 (Hyd - Ebr)	1630  1600	0830 (Mai - Medi) 1000 (Hyd - Ebr)	1600  1600
Cas-gwent	0600	1530*	0700	1330
Gobowen	0715**	1600	0715	1200
Llandrindod	0845	1630	0645	1200
Llwydlo	0550	1650	0650	1250
Aberdaugleddau	0645 0830 1230	0715 1130 1515	0645 0830	0715 1130
Pen-bre a Phorth Tywyn	0730	1400	0800	1230
Cyffordd Twnnel Hafren	0630	1030	Wedi cau	
Y Trallwng***	0830	1700	0830	1700

Mae'n bosibl i'r oriau agor newid

Mae'r cyfleusterau hyn ar gau ar ddydd Sul a phob dydd Llun Gŵyl y Banc.

\* Mae swyddfa docynnau Cas-gwent yn cau am 1900 ar ddydd Gwener

\*\*Mae swyddfa docynnau Gobowen ar gau bob dydd rhwng tua 1200 a 1220

\*\*\*Mae swyddfa docynnau Cas-gwent yn cau am 1900 ar ddydd Gwener

## Atodiad 2: Peiriannau gwerthu tocynnau a gatiau

Mae ein holl orsafoedd sydd â pheiriannau gwerthu tocynnau yn cael eu dangos isod. Mae'r holl beiriannau gwerthu tocynnau'n derbyn cardiau credyd a debyd. Mae'r tabl yn dangos y rheini sy'n derbyn arian parod a'r gorsafoedd lle mae gatiau tocynnau.

Station	Oes modd talu ag arian parod	Gât docynnau
Aber	Nac oes	Nac oes
Abercynon	Nac oes	Nac oes
Aberdâr	Nac oes	Nac oes
Y Fenni	Oes	Nac oes
Abergele a Phensarn	Nac oes	Nac oes
Aberystwyth	Oes	Nac oes
Bangor	Oes	Nac oes
Bargod	Nac oes	Nac oes
Y Barri	Nac oes	Nac oes
Dociau'r Barri	Nac oes	Nac oes
Ynys y Barri	Nac oes	Nac oes
Llwynbedw	Nac oes	Nac oes
Bow Street	Nac oes	Nac oes
Pen-y-bont ar Ogwr	Oes	Oes
Brithdir	Nac oes	Nac oes
TregatwgCadoxton	Nac oes	Nac oes
Caerffili	Oes	Nac oes
Caersws	Nac oes	Nac oes
Cil-y-coed	Nac oes	Nac oes
Bae Caerdydd	Oes	Nac oes
Caerdydd Canolog	Oes	Oes
Caerdydd Heol y Frenhines	Oes	Oes
Caerfyrddin	Oes	Nac oes
Cathays	Oes	Oes
Cas-gwent	Nac oes	Nac oes
Caer	Oes	Oes
Church Stretton	Nac oes	Nac oes
Cogan	Nac oes	Nac oes
Bae Colwyn	Oes	Oes
Coryton	Nac oes	Nac oes
Craven Arms	Nac oes	Nac oes
Crosskeys	Nac oes	Nac oes
Cwmbran	Nac oes	Nac oes
Danescourt	Nac oes	Nac oes
Dinas Powys	Nac oes	Nac oes
Dinas Rhondda	Nac oes	Nac oes
Heol Dingle	Nac oes	Nac oes
Eastbrook	Nac oes	Nac oes

## Atodiad 2 (parhad):

Station	Oes modd talu ag arian parod	Gât docynnau
Parcfordd Glynebwy	Nac oes	Nac oes
Tref Glynebwy	Nac oes	Nac oes
Eneu'r-glyn a Pharc Churchill	Nac oes	Nac oes
Y Tyllgoed	Nac oes	Nac oes
Fernhill	Nac oes	Nac oes
Abergwaun ac Wdig	Nac oes	Nac oes
Y Fflint	Oes	Nac oes
Frodsham	Nac oes	Nac oes
Garth	Nac oes	Nac oes
Gilfach Fargoed	Nac oes	Nac oes
Tregŵyr	Nac oes	Nac oes
Grangetown	Nac oes	Nac oes
Hwlfordd	Nac oes	Nac oes
Lefel Uchel y Mynydd Bychan	Nac oes	Nac oes
Lefel Isel y Mynydd Bychan	Nac oes	Nac oes
Helsby	Nac oes	Nac oes
Hengoed	Nac oes	Nac oes
Henffordd	Oes	Oes
Caergybi	Nac oes	Nac oes
Llanllieni	Nac oes	Nac oes
Llys-faen a'r Ddraenen	Nac oes	Nac oes
Llanbradach	Nac oes	Nac oes
Llandaff	Oes	Nac oes
Llandudno	Nac oes	Nac oes
Cyffordd Llandudno	Oes	Nac oes
Llanelli	Oes	Nac oes
Llanharan	Nac oes	Nac oes
Llanhilledd	Nac oes	Nac oes
Llanisien	Nac oes	Nac oes
Llanilltud Fawr	Nac oes	Nac oes
Llwynypia	Nac oes	Nac oes
Lydney	Nac oes	Nac oes
Maesteg	Nac oes	Nac oes
Maesteg Heol Ewenni	Nac oes	Nac oes
Merthyr Tudful	Nac oes	Nac oes
Ynysowen	Nac oes	Nac oes
Aberpennar	Nac oes	Nac oes
Yr Heledd-wen	Nac oes	Nac oes
Castell-nedd	Oes	Oes
Trecelyn	Oes	Nac oes
Casnewydd	Oes	Oes
Parc Ninian	Nac oes	Nac oes
Doc Penfro	Nac oes	Nac oes
Penarth	Nac oes	Nac oes
Pencoed	Nac oes	Nac oes
Pengam	Nac oes	Nac oes

Station	Oes modd talu ag arian parod	Gât docynnau
Penrhiwceiber	Nac oes	Nac oes
Pentre-bach	Nac oes	Nac oes
Pontlottyn	Nac oes	Nac oes
Pont-y-clun	Nac oes	Nac oes
Pont-y-pwl a'r Dafarn Newydd	Nac oes	Nac oes
Pontypridd	Oes	Oes
Parcfordd Port Talbot	Nac oes	Nac oes
Porth	Nac oes	Nac oes
Prestatyn	Oes	Nac oes
Pye Corner	Nac oes	Nac oes
Mynwent y Crynwyr	Nac oes	Nac oes
Radur	Nac oes	Nac oes
Rhiwbeina	Nac oes	Nac oes
Y Rhws	Nac oes	Nac oes
Rhyl	Oes	Oes
Rhymni	Nac oes	Nac oes
Rhisga a Phontymister	Nac oes	Nac oes
Tŷ-du	Nac oes	Nac oes
Runcorn East	Nac oes	Nac oes
Sarn	Nac oes	Nac oes
Cyffordd Twnnel Hafren	Nac oes	Nac oes
Shotton	Oes	Nac oes
Amwythig	Oes	Oes
Abertawe	Oes	Oes
Ffynnon Taf	Nac oes	Nac oes
Dinbych-y-pysgod	Nac oes	Nac oes
Tir-phil	Nac oes	Nac oes
Ton Pentre	Nac oes	Nac oes
Ton-du	Nac oes	Nac oes
Tonypandy	Nac oes	Nac oes
Trefforest	Oes	Nac oes
Ystad Trefforest	Nac oes	Nac oes
Trehafod	Nac oes	Nac oes
Treherbert	Nac oes	Nac oes
Treorci	Nac oes	Nac oes
Troed-y-rhiw	Nac oes	Nac oes
Tŷ Glas	Nac oes	Nac oes
Parc Waun-gron	Nac oes	Nac oes
Y Trallwng	Nac oes	Nac oes
Wem	Nac oes	Nac oes
Yr Eglwys Wen	Nac oes	Nac oes
Yr Eglwys Newydd	Nac oes	Nac oes
Y Felin-wyllt	Nac oes	Nac oes
Wrecsam Canolog	Oes	Oes
Wrecsam Cyffredinol	Oes	Nac oes
Ynys-wen	Nac oes	Nac oes
Ystrad Mynach	Nac oes	Nac oes
Ystrad Rhondda	Nac oes	Nac oes

## Atodiad 3: Manylion Cwmnïau Trenau Eraill

Cwmni Trên a rhif ffôn	Gorsafoedd sy'n cael eu gwasanaethu gan Trafnidiaeth Cymru Nodiadau
Great Western Railway 0345 700 0125	Cheltenham Gloucester
Merseyrail 0151 555 1111	Bidston Liverpool Parkway
Network Rail 03457 11 41 41	Birmingham New Street Manchester Piccadilly Liverpool Lime Street
Northern 0800 200 6060	Earlestown Manchester Road Oxford Newton le Willows Wilmslow
TransPennine Express 0345 600 1671	Manchester Airport
Avanti Trains 03331 031 031	Birmingham International Stockport Crewe Warrington Bank Quay Stafford Runcorn
West Midlands Railway 0333 311 0039	Albrighton Shifnal Bilbrook Smethwick Galton Bridge Codsall Telford Central Cosford Wellington Wolverhampton Oakengates









